



Lucsamburg, 17 Deireadh Fómhair 2016  
(OR. fr)

13056/16

MAMA 200  
CFSP/PESC 802  
RELEX 825  
TU 16

#### **TORADH NA nIMEACHTAÍ**

|                               |                                                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ó:                            | Ardrúnaíocht na Comhairle                                                                              |
| An:                           | 17 Deireadh Fómhair 2016                                                                               |
| chuig:                        | na toscaireachtaí                                                                                      |
| Uimh. an doic.<br>roimhe seo: | 13049/16 MAMA 199 CFSP/PESC 799 RELEX 824 TU 15                                                        |
| Ábhar:                        | Conclúidí ón gComhairle maidir leis an Túinéis<br>- Conclúidí ón gComhairle (17 Deireadh Fómhair 2016) |

Gheobhaidh na toscaireachtaí, san Iarscríbhinn a ghabhann leis seo, na Conclúidí ón gComhairle maidir leis an Túinéis, mar a glacadh iad ag an 3492ú cruinniú a bhí ag an gComhairle ar an 17 Deireadh Fómhair 2016.

**CONCLUÍDÍ ÓN gCOMHAIRLE MAIDIR LEIS AN TÚINÉIS**

**An Chomhairle Gnóthaí Eachtracha, an 17 Deireadh Fómhair 2016**

1. Athdhearbhaíonn an Chomhairle an tiomantas láidir atá aici do mhuintir na Túinéise chun tacú leis an aistriú a thosaigh in 2011 ar son na saoirse, an daonlathais, na dínite agus an cheartais shóisialta. Is suntasach an dul chun cinn atá déanta san aistriú seo chun an daonlathais sa Túinéis agus is ábhar dóchais é don réigiún ina iomláine. Tá dúshlán mhóra ag an Túinéis fós áfach: staid shocheacnamaíoch anacair, mórbhagairtí slándála, agus an gá atá ann go gcuirfí i bhfeidhm ar an leibhéal praiticiúil an dul chun cinn a rinneadh i ndáil leis an mBunrecht nua. Leis na cúinsí seo ar fad, is eisceachtúil an staid ina bhfuil an tír agus tá an tAontas meáite freagairt iomchuí a chur ar fáil dá réir. I gcomhréir lena straitéis dhomhanda, is é leas straitéiseach an Aontais Eorpaigh treisiú le teacht aniar shochar na Túinéise, agus tacú leis an Túinéis chun a bheith daonlathach, láidir agus cobhsaí ina comharsanacht féin.
2. Is díol sásaimh í don Chomhairle an Teachtaireacht Chomhpháirteach ón Ardionadaí agus ón gCoimisiún Eorpach dar teideal "Tacaíocht an Aontais Eorpaigh don Túinéis a neartú", agus athdhearbhaíonn sí a tacaíocht i ndáil leis an aistriú chun daonlathais sa Túinéis, ar bhonn phrionsabail an smachta reachta, ina mbeidh meas ar chearta an duine, ar an dea-rialachas agus ar an bhforbairt shocheacnamaíoch, ar forbairt í a bheidh cuimsitheach agus inbhuanaithe. Leanfaidh an tAontas Eorpach de thacaíocht láidir a chur ar fáil do na hathchóirithe a chinnfidh rialtas na Túinéise. Ba cheart a áirithiú sa tacaíocht sin freisin, idirphlé polaitiúil ardleibhéil níos leithne agus níos uailmhianaí ná mar a bhí riamh idir an Túinéis agus an tAontas Eorpach ar na saincheisteanna go léir a bhaineann leis an leas coiteann. Leis an gcéad chuairt eile a thabharfaidh Uachtarán na Túinéise ar na hinstitiúidí Eorpacha léirítear an chomhthoil atá ann chuige sin in idirphlé den sórt sin.

3. Ní bheidh rath fadtéarmach ar an dul chun cinn polaitiúil mura ndéantar a mhacasamhail de dhul chun cinn eacnamaíoch ag an am céanna. Is bunchuid ó thaobh na n-athchóirithe de plean forbartha 5 bliana na Túinéise agus tá sé tábhachtach go ndéanfaí an plean sin a ghlacadh agus a chur chun feidhme gan mhoill. Beidh an plean sin ina thagarmharc tábhachtach freisin, lena mbeidh comhpháirtithe na Túinéise in ann a gcuid tacaíochta agus cúnamh airgid a spriocdhíriú. Ag an gComhdháil Idirnáisiúnta maidir leis an infheistíocht a chur chun cinn sa Túinéis ar an 29 agus an 30 Samhain, sa Túinéis, beidh deis ann chun tacaíocht an Aontais a athdhearbhú ar leibhéal an-ard. Spreagann an Chomhairle Eorpach misin ardleibhéil, arb é is aidhm dóibh naisc leis an Túinéis a neartú.
4. Is díol sásaimh é don Chomhairle an cur chuige atá á chur chun cinn ag an Ardionadaí agus ag an gCoimisiún, chun freagairt don staid eisceachtúil sa Túinéis, cur chuige trína bhfuiltear ag féachaint le hionstraimí uile an Aontais a úsáid, lena n-áirítear tacar cothrom de bhearta a chur ar fáil, idir bhearta airgeadais agus bhearta nach iad, a bheidh in oiriúint do thromchúis na ndúshlán. Tacaíonn an Chomhairle go háirithe le cúnamh airgeadais suas le EUR 300 milliún do 2017, agus leibhéal ard maoinithe a choimeád go dtí 2020 ar bhonn an dul chun cinn atá déanta ar an athchóiriú a fógraíodh sa phlean forbartha straitéisí de chuid an rialtais, agus ag an am céanna ag freagairt do na riachtanais is práinní sa tír. Ina theannta sin, spreagann an Chomhairle an tAontas leanúint den chúnamh macrairgeadais agus is díol sásaimh di gur glacadh le déanaí dara clár ar fiú suas le EUR 500 milliún é. Ó thaobh na mBallstát de geallann siad scrúdú a dhéanamh ar an bhféidearthacht atá ann maidir le cúnamh breise airgeadais agus cúnamh lasmuigh de réimse an airgeadais a thabhairt. Is díol sásaimh don Chomhairle gur ghlac tionól ionadaithe mhuintir na Túinéise an dlí nua maidir le hinfeistíocht agus iarrann sí ar an rialtas leanúint ar aghaidh go tapa lena chur chun feidhme d'fhonn feabhas a chur ar an timpeallacht ghnó agus i dtreo is go mbeidh athsheoladh cinntitheach infheistíochta sa Túinéis.

5. Measann an Chomhairle go bhféadfadh an Teachtaireacht Chomhpháirteach ón Ardionadaí agus ón gCoimisiún a bheith ina catalaíoch le gur láidre fós tiomantas an Aontais agus a chuid Ballstát chun tacú leis an aistriú sa Túinéis, i ndlúthchomhar leis na húdaráis Thúinéiseacha. Tá an ról gníomhach atá ag údaráis na Túinéise ríthábhachtach sa phróiseas seo chun a áirithiú go mbainfear leas ar bhealach níos fearr agus níos éifeachtúla as cúnamh airgeadais an Aontais agus comhpháirtithe idirnáisiúnta eile.
6. Iarrann an tAontas Eorpach ar an Túinéis leanúint de bheith ag iarraidh an bunreacht a chur chun feidhme ar bhealach cuimsitheach éifeachtach, na hinstiúidí daonlathacha a neartú agus cearta an duine a chur chun cinn agus tá sé meáite go hiomlán ar thacú leis an bpróiseas stairiúil seo. Misníonn an tAontas an Túinéis chun toghcháin áitiúla, trédhearcacha cuimsitheacha a thionól agus tá sé réidh chun tacú leis an eagrúchán agus leis an mbreathnadóireacht.

Iarrann an tAontas Eorpach ar an Túinéis freisin gan staonadh maidir leis an dea-rialachas, athchóiriú an riaracháin phoiblí agus earnáil an cheartais a threisiú, mar aon leis an gcomhrac in aghaidh an éillithe, ar nithe iad atá bunriachtanach chun go mbeidh rath ar athnuachan pholaitiúil agus eacnamaíoch seo na Túinéise. Tá an tAontas agus a Bhallstáit réidh chun tacú le hathchóirithe sna réimsí sin, lena n-áirítear trí chomhroinnt na gceachtanna a foghlaimíodh de thoradh ar aistrithe san Eoraip.
7. Is díol sásaimh don Aontas an fógra ó rialtas nua na Túinéise maidir le cur chun feidhme na n-athchóirithe struchtúracha agus tacaíonn sé leo. Tá an tAontas réidh chun tacú leis na hathchóirithe sin, i gcomhréir leis an gcur chuige díláraithe, an cuspóir i ndáil le comhtháthú sóisialta agus críochach, agus prionsabal na cothroime agus na forbartha inbhuanaithe a chuirtear ar fáil leis an mBunreacht. Éagothromaíochtaí sóisialta agus réigiúnacha a laghdú, go háirithe sna réigiúin Láir Theas, níos mó deiseanna comhionanna do chách agus ról na mban a threisiú, tá siad sin ar fad bunriachtanach chun go mbeidh teacht aniar socheacnamaíoch ag an Túinéis. Na hathchóirithe sa Túinéis chun aghaidh a thabhairt ar na dúshlán shóisialta agus eacnamaíocha atá ag daoine óga, go háirithe maidir le hoideachas níos fearr agus fostaíocht a thairiscint do dhaoine óga, tá siad sin uile ríthábhachtach freisin agus tabharfaidh an tAontas tacaíocht maidir leo freisin.

8. Is díol sásaimh don Aontas Eorpach an dul chun cinn a rinneadh i ndáil leis an gcaibidlíocht chun comhaontú saorthrádála domhain cuimsitheach (CSTDC) a thabhairt i gcrích. Dearbhaíonn an tAontas Eorpach go bhfuil sé tiomanta i gcónaí chun oibriú leis an Túinéis d'fhonn comhaontú uaillmhianach a thabhairt chun críche gan mhoill, ar bhonn cur chuige neamhshiméadrach a bheadh chun fábhair na Túinéise, agus é d'aidhm aige gur cuid suntasach a bheadh ann dá thacaíocht le haghaidh éagsúlú eacnamaíoch agus forbairt shocheacnamaíoch na tíre. Chuige sin, athdhearbhaíonn an tAontas sa Teachtaireacht go dtacóidh sé leis an gcaibidlíocht, agus le cur chun feidhme an chomhaontaithe a thiofadh aisti trí bhíthin bearta eile. I ndáil leis sin, iarrann an Chomhairle ar an Aontas Eorpach breathnú ar na bealaí ar fad chun na tionscnaimh sin a bheartaítear sa teachtaireacht comhpháirteach a chur chun feidhme chun tacú le fás na Túinéise agus leis an timpeallacht ghnó.
9. Is ceann de phríomhthosaíochtaí an Aontais i gcónaí é tacú leis an tsochaí shibhialta agus í a neartú chun go nglacfaidh an Túinéis an córas daonlathais chuici féin. Leanfaidh an tAontas de bheith ag spreagadh rannpháirtíocht na sochaí shibhialta san idirphlé leis na húdaráis i ngach réimse gníomhaíochta agus go háirithe trí mheán an idirphlé thrípháirtigh .i. AE-Rialtas na Túinéise-an tsochaí shibhialta. Caithfidh an tsochaí shibhialta bheith freagrach as rath an phróisis riachtanaigh athchóirithe freisin.
10. Meabhraíonn an tAontas a thábhachtaí atá sé an t-idirphlé agus an comhar réigiúnach agus foréigiúnach Eora-Mheánmhara a neartú, sna réimsí síochána agus slándála araon agus sa lánpháirtiú eacnamaíoch, lena n-áirítear an earnáil fuinnimh. Tacaíonn sé go hiomlán le tionscadail struchtúracha a rinneadh faoi chuimsiú an Aontais don Réigiún Meánmhuirí agus is díol sásaimh di, i ndáil leis sin, rannpháirtíocht na Túinéise agus tionscnamh na gcéad tionscadal, go háirithe ag Bizerte.

11. Tá na dúshláin shlándála chéanna ag an Aontas Eorpach agus ag an Túinéis, a dteastaíonn gníomhaíocht chomhordaithe uathu araon, an méid a bhaineann le comhluachanna an daonlathais agus le cearta an duine. Tar éis an idirphlé pholaitiúil fheabhsaithe ardleibhéil idir an tAontas agus an Túinéis i réimse na slándála agus an chomhraic in aghaidh na sceimhlitheoireachta in 2015, tá an tAontas Eorpach tar éis cur lena chuid comhair sna réimsí sin leis an Túinéis. Tá na hábhair chéanna inní ag an Aontas Eorpach is atá ag rialtas na Túinéise i ndáil le tionchar ghéarchéim na Libia ar an Túinéis. Tá faoin Aontas Eorpach cur chun feidhme a chuid comhair leis an Túinéis a fheabhsú in earnáil na slándála, sa chomhrac in aghaidh na sceimhlitheoireachta agus an radacaithe, ar bhonn mholtaí na Teachtaireachta Comhpháirtí agus an idirphlé fheabhsaithe.
12. Is mian leis an Aontas cur lena chuid comhair leis an Túinéis i réimsí na himirce agus na soghluaisteachta, ar dá réimse tosaíochta dóibh araon iad. Tá faoin Aontas a chuid tacaíochta a spriocdhíriú sa chaoi go rachfar i ngleic le bunchúiseanna na himirce neamhrialta, agus é sin a dhéanamh tríd an fhorbairt shocheacnamaíoch a chur chun cinn. Spreagann an tAontas Eorpach an Túinéis chun páirt ghníomhach a ghlacadh i gComhpháirtíocht na Soghluaisteachta, i bPlean Gníomhaíochta Vaileite agus i bPróiseas Rabat agus Chartúm, agus leas iomlán a bhaint as na deiseanna maidir le comhar leis an Aontas, lena n-áirítear an Ciste Iontaobhais Éigeandála ar mhaithe leis an gcobhsaíocht agus don chomhrac i gcoinne na mbunchúiseanna atá leis an imirce neamhrialta agus le feiniméan na ndaoine easáitithe san Afraic. Is díol sásaimh don Aontas Eorpach gur cuireadh tús ar an 12 Deireadh Fómhair 2016 leis an gcaibidlíocht i ndáil leis na comhaontuithe léirscaoilte víosaí agus athligin isteach, agus ba mhór aige dá mba í an Túinéis an chéad tír sa Chomharsanacht Theas a ndéanfaí a macasamhail de chomhaontuithe uailmhianacha, éifeachtacha, a thabhairt i gcrích léi.
13. Iarrann an Chomhairle ar an Ardionadaí agus ar an gCoimisiún faireachán rialta a dhéanamh, i ndlúthchomhar leis na Ballstáit, ar chur chun feidhme na Teachtaireachta Comhpháirtí seo chun tacú leis an Túinéis.